**FECHA: NOMBRE: SID#:**

**EXTRA EN ESPAÑOL:**

\*Para mirar los videos, clic: <http://www.youtube.com/watch?v=HUuC4NvTRbU&list=PL576DFE47C96DF8DE&index=1&feature=bf_prev>

**La llegada de Sam**

**Actividad 1**

Elige el verbo correcto para cada hueco.

|  |
| --- |
| Pon Dá preocupéis Enséña Relája Escríbe |

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_me el correo, Luis.
2. ¡\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_te!
3. ¡ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_te cómodo!
4. ¡\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_le algo de español a Sam!
5. ¡No os\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. ¡\_\_\_\_\_\_\_\_\_me pronto!

**Actividad 2**

Busca la respuesta apropiada para cada pregunta.

\_\_\_1. ¿Quién es Sam Scott?
\_\_\_2. ¿Quieres tomar algo?
\_\_\_3. ¿Cuándo llega?
\_\_\_4. ¿Quién eres?
\_\_\_5. ¿Tienes hambre? ¿Qué quieres?
\_\_\_6. ¿Dónde está la revista que compré?

a. El 19 de febrero…¡es hoy!
b. Soy Pablo. Vivo enfrente.
c. Una Coca-Cola, por favor.
d. No tengo ni idea.
e. Era un corresponsal … hace siete años.
f. Jamón.

**Actividad 3**

Completa cada frase con la palabra apropiada.

1. Ana y Lola son: vecinas / amigas / hermanas.
2. Lola recibe una carta de: su padre / su abuela / su madre.
3. Pablo es: el vecino / el primo de Ana / el hermano de Lola
4. Hace siete años, Sam era: un corresponsal / un vecino / un criado
5. Sam llama: a su amiga/ su madre/ su padre
6. Sam quiere: amigos / criados / padres.

**Actividad 4**

Pon los sucesos (eventos) en orden 1-6.

1. \_\_\_\_\_Sam viene a quedarse con Lola y Ana.
2. \_\_\_\_\_A las chicas, Sam les parece un poco extraño.
3. \_\_\_\_\_Un día Lola recibe una carta de su corresponsal americano.
4. \_\_\_\_\_Pablo descubre que Sam es muy rico – ¡Pero no se lo dice a nadie!
5. \_\_\_\_\_Cuando Sam toma una ducha - ¡Qué chico tan guapo!
6. \_\_\_\_\_Lola y Ana son amigas. Comparten un piso en Barcelona.

**Actividad 5**

Corrige los errores de Sam.

1. Hace siete años que somos/eramos corresponsales.
2. Hablo español bueno/bien el español ahora.
3. Soy de/Me llamo Sam.
4. Soy de/Me llamo América.
5. El perro está en el horno/la cesta.
6. Vivo en un museo/una casa.

**La llegada de Sam**

(00:00 – 01:58) -We see Lola breaking up with her soon to be ex-boyfriend via e-mail and mobile phone while working out on her exercise bike.

(01:58 – 05:15) -Ana brings in the mail with Luis the dog. Apart from bills, there is a letter from America for Lola. It turns out to be from an old pen-friend called Sam. He says he's arriving on 19th February … which is today. The girls dream about American boys and get ready for Sam's arrival.

(05:15 – 07:55) -However, it's Pablo who rings the doorbell. He's returning the milk he borrowed three weeks previously. The girls tell him about the letter and Pablo momentarily thinks Sam is a girl. He jumps onto Lola's bike to show off and she gives him a good telling off. He leaves.

(07:55 – 08:50) -At that point, Sam arrives. The girls are shocked when they see him. Not only does he look weird, but he has big problems with his Spanish.

(08:50 – 09:35) On-screen summaries

(09:35 – 10:25) -Sam shows his photos.

10:25 – 14:25) -The girls show him the apartment but then decide he has to go. While they are discussing this in the bathroom, Pablo returns and Sam thinks he is the porter. The girls leave Pablo to teach Sam some Spanish.

(14:25 – 15:15) On-screen summaries

(15:15 – 16:55) -Pablo teaches Sam phrases he knows will upset the girls and encourages Sam to try out Lola's bike.

(16:55 – 19:14) -The girls return from shopping and are furious. Sam goes to have a shower and the girls resolve to tell him he has to go.

(19:14 – 23:15) -However, when he comes out of the shower, they see how attractive he is and they can't bring themselves to tell him to go. In the meantime, Pablo sees on the front cover of Lola's new magazine a picture of Sam and his parents with the caption, 'The Scott family, one of the richest families in the USA'. Pablo speaks to him in the bathroom and asks him why he's here incognito. Sam says he wants good friends. Pablo asks Sam to continue keeping his background a secret. The girls have decided he can stay and they go to a party as it is Carnival Day.

(23:15 – 23.50) -At that moment the landlady rings on the intercom to say she's coming to talk to them. General panic. The girls hide Sam and Pablo runs back to his flat.

**La llegada de Sam**

**Transcript**

**Episode 1 : La llegada de Sam**

Ésta es la historia de Lola y Ana, que comparten un piso en España.
Tienen un vecino, Pablo.
A Pablo le gusta Lola …
Y a Ana le gusta Pablo.
Y así están las cosas hasta que ... Lola recibe una carta de América!

LOLA: Juan,
te lo dije anoche: se acabó.
¡Y no me llames Lolita!

Sí Juan.
Si - también recibí el cojín.
¡Pero se acabó! Lo siento. No llores.
¡Adiós!
¡Ay! ¡Hombres!

ANA: ¡El correo Lola!

LOLA: ¡Hola Ana!

ANA: Venga Luis. Luis y yo traemos el correo. ¿A que sí Luis?

LOLA: Dáme el correo LUIS ...
¡Dáme el correo Luis!

ANA: ¡Suelta Luis!
¡Ah! ¡Buen chico!
A ver. La factura del teléfono, la factura de la electricidad, la factura del gas … ¡Oh! ¿Qué es esto?
¡Una carta para ti Lola!

LOLA: ¡Ay qué bien! Una carta ...
Oh, es de mi madre ...
¿Qué es esto?

ANNIE: “Lola mi bebecito -esto llegó para ti.
¿Comes bastante verdura?
Tu madre que te quiere”

LOLA: Madre mía ...
¡Viene de América!

ANA: ¿De América? De quién? Qué dice?

LOLA: Eeeh - dice:”¡Hola! ¿Te acuerdas de mí? ...”
No ...”Hace siete años somos ...”
Eramos ...”corresponsales”...
¡Oh ahora me acuerdo!
¡Es Sam! ¡Sam Scott!

ANA: ¿Quién es Sam Scott?

LOLA: Un corresponsal …
... hace siete años ...
”Hablo español bueno ahora ...”
¿Hablo español bueno?
Hablo bien el español ...”y vengo a España”.

ANA: ¡Ah! Americanos ...

LOLA: ”Me gustaría dormir contigo.”

ANA: ¡Oh!

LOLA: “¿Tienes una cama para mí?”
Oh - Quiere quedarse aquí ...
¡Ah!
¡Oh, no importa!

ANA: ¡Un americano! ¡Aquí! ¡Ooh! ¡Igual que Brad Pitt!
Alto, guapo ... y rico ...
¿Cuándo llega?

LOLA: A ver ...
Dice: “19 de Febrero”...

ANA: Oh – 19 de Febrero
... pero eso es ...

LOLA: ... ¡Hoy!

AMBAS: ¡Aaah!

**SCENE 2**

PABLO: ¡Hola nenas!

LOLA: Pablo.

ANA: Hola Pablo. ¿Cómo estás?

PABLO: ¡Fenomenal! Lola – Estás en buena forma.
Os he traído vuestra leche de vuelta.

LOLA: Quieres decir nuestra leche de la semana pasada ...

PABLO: No olvido nada.

ANA: Gracias Pablo.

PABLO: ¿Qué, chicas? ¿Qué os contáis?

ANA: ¿Quieres tomar algo, Pablo?
¿Quieres tomar algo, Pablo?

PABLO: ¿Sí?

ANA: He dicho - ¿quieres **tomar** algo, Pablo?

PABLO: Oh ... Eeeh ...sííí ... Una co ... una coca cola.

ANA: Lola va a tener una visita ...

PABLO: ¿Ah sí?

ANA: ¡Sam - de **América**!

PABLO: ¿De América? ¡Mm!
¿Y qué tipo de chica es?

ANA: Ella es un él.

PABLO: ¿Qué?

ANA: ¡Qué no es una chica sino un chico!

PABLO: ¿Ah ...un hombre viril, eh? ¡Mm! Oh ...
¡Qué! ¡Estás de suerte, eh, Lola!

LOLA: ¡Te dije mil veces que nadie usa mi bicicleta! ¿Está claro?
¡Nadie!

PABLO: ¿Por qué no?

LOLA: ¿Necesito una razón?

PABLO: ¡No no! Uuy! ¡Lola, perdona chica!

LOLA: Si tocas mi bici ... ¡Si tocas mi bici, te echo! ¡Te echo! ¿Me entiendes?

LOLA: ¡He dicho...!

SAM: ¡Hi! ¡Hola!

ANA: ¡Hola!

SAM: Me llama América. Soy de Sam.

ANA: Quires decir “Me llamo Sam ...”

SAM: ¿Te llamas Sam?

ANA: No, me llamo Ana.

SAM: Ah, me llamo Ana.

LOLA: No. Quiere decir “Me llamo Sam”, soy Americano.

SAM: ¿**Tu** eres Americana?

LOLA: Oh, entra.

SAM: ¡Estupendo!

**INTERTITIAL 1**

SAM:
¡Hola mamá! ¡Estoy en España! Y me presenté en español.
“Me llamo Sam. Soy americano.”
Al menos creo que he dicho eso.

LOLA:
Isa,
Mi corresponsal Sam Scott ha llegado esta mañana.
¡Es raro!
Es americano y no habla bien el español ...
¡Hombres!

SAM:
Lola y Ana, su compañera, estaban muy impresionadas.

**SCENE 3**

SAM: Mis pequeñas coches ...

LOLA: ¿Juegas con coches?

SAM: Si. Juegas ... ¡no, no, juego con coches!

LOLA: ¡**Juega** con coches!

SAM: Vivo aquí.

LOLA: Esto es un museo.
¿Vives en un museo?

SAM: ¿Museo? ¿Vivo en un museo?
Vivo en un museo.

ANA: Quiere decir que trabaja en un museo
Eeeh … Gracias Sam. Ahora vamos a enseñarte el piso.

LOLA: Esto es el dormitorio ...

SAM: ¡Ah, gracias!
SAM: ¡Wow! ¡Ah! ¡Bien! Gracias. ¿Donde está vuestro dormitorio?

LOLA: Eeeh Sam, no entiendes - sólo hay un dormitorio.

SAM: ¿Uno? Tengo ... veintidós.

ANA: Veintidós? Quiere decir dos.

LOLA: Bueno - Puedes dormir aquí.

SAM: OK. ¡Muy bien!

ANA: No, Sam, es una cama.

SAM: Una cama? ¡Wow! ¡Fantastic!

LOLA: Y aquí tienes una almohada ...

SAM: Gracias.

ANA: Y por supuesto esto es la tele ...

LOLA: Ponte cómodo, necesito ir al baño.
¡Psst Ana! ¡Al cuarto de baño! ¡Rápido!

**SCENE 4**

LOLA: ¡Ay Dios Mío! ¿Qué vamos a hacer? ¡Juega con cochecitos!

ANA:SAM: No es un americano ... sexi.

Room service.

ANA: Pero es simpático.

LOLA:AMBAS: Y es amable.

¡Pero esa ropa!

ANA:LOLA: ¡Su ropa está fuera (pasada) de moda!

¡Qué se vaya!

**SCENE 5**

PABLO: Hola. ¿Quién eres?

SAM: Oh! Hola. Bien.¡Tu es rápido!
Mis maletas están abajo.

PABLO: ¿Qué?

SAM: ¡Mis maletas están abajo!

PABLO: ¿Qué?

SAM: Yo llamo, usted viene.
¿Es el portero, right?

PABLO: ¿El portero? Yo soy Pablo. Vivo enfrente.

SAM: ¡Oh! ¡Hi! I’m Sam.

PABLO: ¡Oh! ¡Sam! ¡De América!

SAM: ¡De América!

PABLO: ¿Dónde están las chicas?

SAM: ¿Las chicas?

PABLO: Lola y Ana.

SAM: Lola y Ana viven aquí.

PABLO: Ya, eso ya lo sé! ¿Pero dónde está Lola?

SAM: ¡Ah! ¡Lola!… ¡Lola me ha dado esto!

PABLO: ¿Lola? ¿Te ha dado esto?

ANA: Hola Pablo. Este es Sam Scott de América...

PABLO: Si ya...si... Fantásti...

LOLA: ¿Tienes hambre?
Tenemos que ir a comprar algo de comer. ¿Que quieres? ¿Jamón?

SAM: Jamón. ¡Bien!

ANA: Pablo, Sam. ¡Habla un poco con Sam!

LOLA:SAM: Sí, Pablo. ¡Enséñale un poco de español a Sam!

¡Síí! Le voy a enseñar un poco de español a Sam ...

**INTERSTITIAL 2**

SAM:
¿Y sabes como se dice “house” en español?
¡Es “museo”! ¡Increíble! ¿No?

PABLO:
¡Hola chico!
¡El americano, Sam, pensó que yo era el portero!
¡Y Lola le regaló un cojín!
Voy a parar esto.

ANA:
Nuria,
Sabes que Sam juega con cochecitos, y piensa que vive en un museo.
¡De verdad!

**SCENE 6**

PABLO: Vale. **Esto** es el horno.

SAM: **Esto** es el horno.

PABLO: Muy Bien.
El perro de Ana duerme en el horno.

SAM: El perro de Ana duerme en el horno.

PABLO: ¡Estupendo! Así que dices: Ana, el perro está en el horno.

SAM: ¡Ana! El perro está en el horno.

PABLO: ¡Muy bien! ¡Estupeeendo! Y Lola.. ¡Oh! Ah ...

SAM: ¿Qué?

PABLO: A Lola le gustan los hombres fuertes.
Y sobre todo las piernas fuertes.

SAM:PABLO:SAM: Strong?

Sí.

Yo soy fuerte.

PABLO: ¿Síi? ¿Pero puedes pedalear … 50 kilómetros?

SAM: Yeah!

PABLO: ¡Imposible! ¡Venga!

SAM: Sí. ¡Mira!

**SCENE 7**

LOLA: ¿El azul o el verde?

ANA: El verde, el verde te queda mejor.

SAM: ¡Eh! ¡Lola! ¡Ana! ¿Buena compra?

ANA: ¡Eeeh! Sí, gracias Sam ...

SAM: ¡Ah Lola! Mira - 50 kilómetros.

SAM: Ana, el perro está en el horno.

ANA: ¿Qué?

PABLO: ¡Ah! ¡Hola chicas! ¿Qué tal todo?

SAM: ¡Estuupendo!

SAM: ¡Phew! Tengo ...
Cómo dices ...

LOLA: ¡Mala suerte!

PABLO: ¿Calor?

SAM: Sí. Calor.

PABLO: Oh Necesitas una ducha.

SAM: Sí. ¿Ducha?
Disculpen.

LOLA: ¡Vale! ¡Ya está bien! ¡Que se vaya ahora mismo!

PABLO: ¿Por qué? Es tan agradable ...

LOLA: ¡Ha usado **mi** bicicleta!

PABLO: ¡Ayyyy!

ANA: Y dijo “El perro está en el horno” ... ¡Qué broma tan horrible!
¿Dónde está Luis? ¿Luis?

PABLO: ¡Qué chico tan malo!

LOLA: ¡Qué se vaya!

ANA: ¿Pablo, se puede quedar **contigo**?

PABLO: Eh-ah. ¡No no no no! Lo siento, señoritas.

ANA: Por favor Pablo, tienes una habitación libre.

PABLO: Ni hablar - ¡No es problema mío!

LOLA: ¡Se va ... ahora!

ANA: ¡Pero está en la ducha!

LOLA: No me importa.
¡Sam! ¡Por favor sal! ¡Queremos hablar contigo!

SAM: OK. Coming.
Sorry, you wanted me?

LOLA:ANA: Nosotras ...

Aaaa ... Nosotras ... pensamos ... que ...

PABLO: ¡Venga! ¡Díselo!

LOLA: Eeeh ... el caso ... es que ...

PABLO:SAM: Quedaos ahí. Voy a arreglarlo todo. ¿Sam, puedo hablar contigo?

Sure.

AMBAS: ¡Brad Pitt!!!

**SCENE 8**

PABLO: ¿Sam, éste eres tú?

SAM: Eeee ... sí ... y mis … mis padres ...

PABLO: ‘La familia Scott - una de las más ricas en América.'

PABLO: ¿Éstos?

SAM: Mis ... eeeh ...

PABLO: ... ¿criados?

SAM: Criados.

PABLO: ¿Tus coches?

SAM: Si, mis pequeños coches.

PABLO: Pero Sam, tu eres rico. ¿Por qué te quieres quedar aquí?

SAM: Quiero amigos ... buenos amigos ...

PABLO: ¿La gente te quiere por tu dinero?
¡Pero eso es terrible! ¡Sam, no se lo digas a nadie, eh sht! Secreto.
No se lo digas a las chicas.

SAM: OK, psht! Don’t tell the girls!

**SCENE 9**

LOLA: ¿Sabes ... quizás se **podría** quedar?

ANA: ¡Sí! Pobrecito americano …

PABLO: ¡Chicas! ¡Sam!
Se queda conmigo. Tengo dos camas.

LOLA: **Cállate** Pablo …

ANA: Sam se queda con nosotras. ¿A que sí Sam?

LOLA: Ven y siéntate.
SAM: Sam, llámame Lolita …

OK.

ANA: ¡Estás ahí, Luis! ¡Hola Luis!

SAM: Ah! El perro está en el horno.

ANA: ¿En el horno?

SAM: Sí, Pablo me enseña un buen español.

ANA: Sííí, **muy** buen español …

LOLA: ¡Hoy ha llegado Sam y es Carnaval! ¡Tenemos que celebrarlo!

SAM: ¿Celebrar?

LOLA/ANA/PABLO ¡Fiesta!

SAM:LOLA/ANA:SAM: ¡Oh **fiesta**!

Ya sé lo que voy a poner ...

¿Puedo llamar room service?

LOLA: ¿Ha visto alguien la revista que compré?

ANA: ¿Sí, dónde está?

PABLO: No tengo ni idea ...

ANA: Yo voy.
¿Hola? Oh ...

¡Muy bien, suba!
Es la dueña.

PABLO: ¡Ah! ¡La Sargento!

LOLA: ¡Pronto! ¡Esconde a Sam!

PABLO:ANA: ¡Me voy! ¡Le debo renta!

¡Al dormitorio! ¡Rápido!

En el próximo episodio de **Extra …**
Lola, Ana y Pablo van de compras para Sam.
Sam va de compras para Ana y Lola.
¿Pero qué pasa cuando Sam va de compras para él?
¡No te lo pierdas!